

Ti gunilu keni labí aka léni la nabani ko lanagua isha ta te le yootó keriu nieke COVID-19



COORDINACIÓN NACIONAL DE CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL
Dirección de Atención Integral a Comunidades



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



INAH

COVID-19 nkana tu
yitsawe gunina léni
lanabani keriu. Laxhca
ati tisieriu yooto gapariu
la nabani keriu lanagua
isha ka bixha te le yooto

Utapariu xhinariu
ruariu



Coronavirus SARS-Cov-2

Gunilu ta ihná:

Secretaría de Salud

Uxticia dua yuú lawi

Uxticia dua lee yootó

Semáforo

yáa



Ga' lat'iba benne lee
yooto labi tsieriu
ska utebeniriu rániriu
COVID-19

Atti ga'riu le yooto utapa ruariu:



Utapa xhinariu tudiaba
labi dheniriu
looriu



Kii ka naariu



Utsieriu gel
o alcohol 70%



Dhuaniriu tu
metru arula
latidua
atu benne

Guniriu ta lana sana distancia



Ka xhunasto lxha katate le yooto, labi yukana
yitsawena ska tu benne yu yitsa wena
dheniyekana athia dhika na



Sana distancia
lani isha kata
te le yooto udieka

PATRIMONIO EN CUARENTENA

Labi dheniriu
utsaloriu ka shánnariu
ka xhunasto

Guniriu duela labi
dhinariu yitsawe

Bi gunika keni labi aka leni kala te lee yooto:



Utsiáka lati
rekia benne ati
tee Mixha



Udhaliaka keni
gaa bee ati duloo
atu Mixha



Latí dua inda
lashia uxhuriu
e bitsi Inda lashia

Utsiáka isha kata
uxheni ka benne
lati uduaniriu
utsiákana lani
Inda yashtila:



Chupa guelta
le tu tsá



Uteka la'ri
bidha keni
dhina yashtila



Uteka la'ri
bitsi na'ri

**Labi utsiáka lana ka
retablu ka xhunasto
ka shanariu uladha**



Utap'aka lati'
richunaka yixhi ta
labi rixhu



Labi
gunika
“desinfectar”
“sanitizar”
“fumigar”

Kétaná gunina leni
ka retablu kata
beeni ka benne
udua kali bala
yida

Labi etse bitegua
loo ka retablu ka
xhunasto

Nieke gap'a la nabani ke isha
benne dua lee yetzi yida ni labi
aka Mixha lati tsie бага бэнне

Ska guni ka lani ke ka xhanariu o xhunasto:

Tapa bénne gunika
kargu

Uta pa ka sxhinaka
ruaka naaka tудиаба

Labi irie ka shanariu
o ka xhunasto le ghia,
ati dua ubista utapakaye
lani paliu



Gapaka ke nutegua dheni
utsalo kaye ati iriekaye

Dhuniriu o dhuaniriu tu
metru arula lati dua
atu bénne



Ska gunika le yetzi
láni ke ka xhunasto
gunika duela labi
etupa бага бэнне.
Te utapaka xhinaka
ruaka túdiaba

Labi tsie ka benne gula
lanagua kabenne ra' nika
atu yitsawe



Kiliaka tixha gunika keni ishu ka bénne

¡Gapalu la nabani ko na gapalu
isha kata!

Te le yetzi ko le yoto galu isha
ka bene bisha sná ni

Ska akalatsilu
tixha gunilu gapalu
isha ka tate le yetzi
le yoto Inabanilu

Coordinación
Nacional de
Conservación del
Patrimonio
Cultural

INAH



<https://www.inah.gob.mx/>

[https://conservacion.inah.gob.mx/
comunidades@inah.gob.mx](https://conservacion.inah.gob.mx/comunidades@inah.gob.mx)

Traducción al titsakeriu (Zapoteco serrano, bajo): Prof. Sofía García Hernández

Diseño e ilustraciones: Rest. Angélica Vásquez Martínez